

災害時は安否確認が

重要です!!



～大切な人との再会のために～

◆安否確認とは？

災害時に「生存状況」や「居場所」を確認することです。安否が分からない人がいた場合、探したり、身元が分からない人と照会したりするための重要な手がかりとなります。

◆安否確認の対象となる人は？

地域に住んでいる人および、その時たまたま地域にいた人です。全員の安否が確認できることが、災害復興のために重要となります。



◆安否確認から避難所の開設まで

安否確認は、災害が起こった直後に、全員を対象に行います。

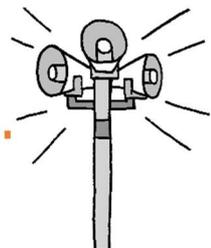
★焼津市作成の「わが家の安否確認カード」は安否確認のためのツールです。

「わが家の安否確認カード」の情報は、災害後の救助活動や消火活動、安否確認などの初動対応の際に活用されます。生活する場所を失った方々が発生した場合は、避難所を開設し、避難者の受付を行います。避難所受付においては、改めて避難者の受入手続きが行われます。

自治会(____区)____町内会____組		※役員使用欄(受付等に使用) 受付No.	
氏名 (※提出者)		提出日時	
連絡先 (※提出者)		年 月 日 時 分	
家族・世帯の総人数	人	安否確認できた人	
		大人	人
		高校生	人
安否不明家族の人数 ※下段に詳細を記入してください。	人	中学生	人
		小学生	人
自宅の状態 / <input type="checkbox"/> 居住可能 <input type="checkbox"/> 半壊 <input type="checkbox"/> 全壊		未就学児	人
安否不明の家族について		※安否不明者がいる場合に記載をしてください。	
名 前	性別	年齢	その他伝えたい情報
		歳	
		歳	
		歳	
		歳	
		歳	

同報無線が聞こえないとき どうする？

～多様な情報収集～



緊急時、屋外にいる人に情報を伝えるための手段として活躍する同報無線。焼津市では200カ所設置されていますが、屋内にいる場合や、場所・風向きによっては聞こえにくいこともあります。

災害時にすばやく情報を入手し、安全を確保できるように、日頃から、多様な情報収集方法を把握しましょう。

◆同報無線 音声応答サービス

【054-656-2727】に電話すると、過去2回分の同報無線放送を聞くことができます。通話料は自己負担です。



放送が聞こえなかった、放送をもう一度聞きたいというときに便利です。

◆やいづ防災メール

同報無線の放送内容、地震・津波情報、気象情報、火災情報などをメールで受け取ることができます。



▲やいづ防災メール
空メール宛先

右上のコードを読み取り、空メールを送って登録してください。

◆焼津市公式 LINE

焼津市の様々な情報に加え、防災情報、同報無線の放送内容などやいづ防災メールと同じ内容を受け取ることができます。



▲焼津市公式 LINE

右上のコードを読み取り、焼津市と友だち登録をしてください。

◆テレビのdボタン

サイレンを伴う緊急放送の場合は、テレビのデータ放送で、災害情報をはじめとした地域の情報を確認できます。



もしもの備えが命を守る!



いつ起こるかわからない災害に対し、備蓄はできていますか？
発災後は、必要な物資が届くまで時間がかかる場合があります。
自分や家族の命を守るために、我が家の備蓄を考えておきましょう。



高齢者世帯

- 介護食などの やわらかい食品
- 常備薬
- お薬手帳
- 杖
- 老眼鏡
- 防犯ブザーや笛 など

非常持出品 3日分

災害後、最初に持ち出すもの。
約3日分を避難バッグに入れておきましょう。

- 非常食 調理不要のもの 3日×人数
- 飲料水 1日2~3ℓ×3日×人数
- 感染症対策品 マスク、消毒液、体温計など
- 携帯トイレ 1日約5回×3日×人数
- 貴重品 現金、通帳、保険証の写しなど
- 携帯電話・携帯ラジオ 充電器、バッテリー、乾電池含む
- 日用品 トイレトーパー、ライター、タオル、生理用品など
- 安全用品 懐中電灯、ヘルメット、軍手など

子育て世帯

- 液体ミルク
- 使い捨て哺乳瓶
- 離乳食
- オムツ
- おしりふき
- 幼児向けおやつ
- 母子手帳 ・お薬手帳 など

マザーズバッグは、非常時に持出用として利用できます

あなたの家庭に合った非常持出品を考えよう

災害直後に必要なもの

チェック

-
-
-
-

あなたの家庭に合った備蓄品を考えよう

災害後1週間で必要なもの

チェック

-
-
-
-

全世帯の必需品

- 食料 レトルト食品、缶詰など調理して食べるもの 4日×人数
 - 飲料水 1日2~3ℓ×4日×人数
 - 簡易トイレ、携帯トイレ 1日約5回×4日×人数
 - 調理器具、簡易食器 カセットコンロ、カセットボンベ、割箸、紙皿、ラップなど
 - 日用品 ウェットティッシュ、ゴミ袋など
 - 着替え、下着
 - ランプ、ランタン など
-

高齢者世帯

- 大人用 紙パンツ
- 予備のめがね
- 予備の入れ歯
- 入れ歯ケース
- 入れ歯洗浄液
- ヘルプマーク など

子育て世帯

- 粉ミルク
- 飲料水 (粉ミルク用)
- 離乳食
- 抱っこひも
- ブランケット
- 生理用品 ・母乳パッド
- おもちゃ など

備蓄品 7日分

避難所や自宅で約一週間生活するためのもの。
家屋が被災しても取り出せる場所に保管しましょう。

★ 上記は一例です。ご家庭の実情に合わせて備蓄しましょう。

ローリングストックで食品・日用品も無理なく備える

このサイクルで、期限が短い食品や日用品の備蓄ができます。

- ① 少し多めに備蓄
- ② 使う
- ③ 買い足す

携帯トイレは絶対備蓄!

発災後は、高い確率でトイレが使えなくなります。災害に備えて、**携帯トイレ**や**簡易トイレ**を備蓄しましょう。

▲携帯トイレ
吸水シートや凝固剤で水分を安定させる袋タイプのもの。

▲簡易トイレ
持ち運び可能な、便座付きの小型トイレ。凝固剤もセットで備蓄が必要。

災害時のトイレ問題は深刻です!!



ぎゅるる……

発災直後、家庭のトイレは高い確率で使えなくなります。避難所には仮設トイレが設置されますが、状況によっては混み合い、長時間待つ場合があります。

トイレに行くことを我慢するストレスと不安感が重なると、体調を崩すことも考えられます。災害時に備え、自分と家族の健康を維持するために、「携帯トイレ」「簡易トイレ」を備蓄しておきましょう。



簡易トイレ・携帯トイレも備蓄品に加えましょう

簡易トイレと携帯トイレ

コレがあれば災害時も安心じゃ!



●簡易トイレ
便器が使えないときのための、便座付きの小型トイレ。携帯トイレもあわせて備蓄が必要。



●携帯トイレ
洋式便器や簡易トイレ等にセットして使う、袋タイプのもの。簡単に使えて、ゴミとして処理できる。

携帯トイレの使い方

①便器にポリ袋をかぶせ、その上から携帯トイレ（便袋）をセット。



使用後は、携帯トイレだけ交換します。袋は便座に挟みましょう。

②《吸水シートタイプ》
便袋に吸水シートを入れてから用を足す。

《凝固剤タイプ》
用を足す前か後に、凝固剤を振りかける。

使用済みのトイレットペーパーも一緒にに入れて捨てましょう。



③袋から空気を抜き、口を強く縛る。



④一般ゴミと分けて保管し、まとめてゴミ処理をする。

携帯トイレの備蓄数の目安

あなたの家族に合わせて計算してみましょう

1日約 **5** 回 × **7** 日 × 家族 人 = 回分 最低

●携帯トイレと一緒に備蓄したいもの

- トイレットペーパー … 常に1袋多めにストックしておきましょう。
- ウェットティッシュ・消毒液 … 手を洗う代わりに、手拭きや消毒に使い、清潔にしましょう。

D : 災害時は安否確認が重要です!! ~大切な人との再会のために~

Sa oras ng sakuna ang KUMPIRMASYON NG KALIGTASAN ay MAHALAGA!!

Mayo, 2024 (Reiwa 5) Rebisyon



~Para sa muling pagtatagpo sa mga mahalagang tao sa atin~

◆Ano ang Kumpirmasyon ng Kaligtasan:Anpi Kakunin ?

Ito'y gawain ng pagkumpirma ng 「 Estado ng Pagkaligtas 」 at 「 Kinaroroonan Lugar 」 sa oras na magkaroon ng sakuna. Kapag may nangyaring hindi malamang ng kinaroroonan ng isang tao, ito ang magsisilbing mahalagang bakas upang mahanap o matukoy ang isang taong hindi alam ang pagkakakilanlan.

◆Sino ang angkop sa Anpi Kakunin?

Mga taong naninirahan sa lugar at taong naroon sa lugar sa hindi inahang pagkakaatao. Ang pagkumpirma ng kaligtasan ng lahat ay mahalaga para sa pagbangon mula sa sakuna.

◆Mula sa pagkumpirma ng kaligtasan hanggang sa pagbubukas ng evacuation center

Ang Pagkumpirma ng Kaligtasan:Anpi Kakunin ay isasagawa sa lahat ng naaangkop pagkatapos mangyari ang isang sakuna.

*Ang likhang Yaizu city na 「Wagaya no Anpi Kakunin Kado」 ay paraan sa pagkumpirma ng kaligtasan.

Ang impormasyon ng 「Wagaya no Anpi Kakunin Kado(Kard ng pagkumpirma ng kaligtasan ng sariling pamamahay)」 ay ginagamit para sa pangunang koresponde tulad ng mga operasyon ng paglitas,aktibidad ng paglaban sa sunog at kumpirmasyon sa kaligtasan matapos ang sakuna. Kapag magkaroon ng taong nawalan ng pamumuhayan lugar,magbubukas ng evacuation center at isasagawa ang pagtanggap ng mga evacuee.

氏名	住所	性別	年齢	電話番号	備考
姓	名	男	20	090-1234-5678	
姓	名	女	30	090-8765-4321	
姓	名	男	40	090-2109-8765	
姓	名	女	50	090-5432-1098	
姓	名	男	60	090-9876-5432	
姓	名	女	70	090-3210-9876	

Sa resepsyon ng evacuation center,muling isasagawa ang proseso sa pagtanggap ng mga taong lumikas.

[Matatawagan] Seksyon ng Prebensyon sa Sakuna sa Lokalidad ng Yaizu city (Yaizu-shi Chiiki Bosai-ka) TELEPONO : 054-623-2554 E-mail : tiikibousai@city.yaizu.lg.jp

E : 同報無線が聞こえないとき どうする？

Disyembre, 2023 (Reiwa 5)

Anong gagawin kung hindi marinig ang Broadcast radio



~Kolekta ng Iba't-ibang impormasyon~

Sa oras ng emerhensya,ang broadcast radio ay gumaganap na isang aktibong paraan paghatid ng impormasyon sa mga tao sa labas. Inilagay ito sa 200 sulok ng Yaizu city,subalit maaring mahirap itong marinig kapag nasa loob ng bahay o depende sa lugar at direksyon ng hangin. Magkaroon ng kamalayan sa iba't ibang paraan ng pangangalap ng impormasyon sa karaniwang araw upang mapabilis ang pagkuha ng impormasyon at matiyak ang kaligtasan kung sakaling magkaroon ng sakuna.

◆Broadcast radio Voice answering service

[054-656-2727] Kapag tumawag dito ay maari makinig sa lumipas na pangdalawang beses na broadcast radio . Sariling bayad ang bayarin sa tawag. Kapaki-pakinabang sa mga pagkakaatao ng sa tuwing hindi marinig ang broadcast o kung nais niyong pakikangan muli ang broadcast.

◆Yaizu city website (Multilingual)

Yaizu city official website
Talaan ng detalye ng Ibalalita sa broadcast radio



Maaaring tingnan ang nilalaman ng broadcast radio sa iba't ibang wika. Kapag i-scan natin ang barcode sa kanan, makikita natin ang talaan ng detalye ng ibalalita. Dahil awtomatikong sinasalin ito,sana'y maintindihan niyo na maaaring hindi 100% itong wasto.

◆Yaizu Disaster Prevention E-mail

Yaizu Bosai E-mail
Padalalan ng blank mail



Maaaring tumanggap ng e-mail ukol sa detalye ng ibalalita sa broadcast radio. impormasyon sa lindol・tsunami,impormasyon sa panahon,impormasyon sa sunog at iba pa. Mayroon din impormasyon sa wikang Ingles at Portuges. I-scan ang barcode sa kanang itaas, magpadala ng blank e-mail at magrehistro.

◆Yaizu Official LINE



Kabilang ang samut-saring impormasyon ng Yaizu city. Impormasyon ng prebensyon sa sakuna,Detalye ng broadcast at iba pa ay maaaring makatangap ng kaparehong talaan ng YAIZU BOSAI MAIL. I-scan ang code sa kanang itaas, magrehistro at gawin kaibigan ang YAIZU CITY sa LINE.

◆d button ng Telebisyon

Sa pagkakaatao na magkaroon ng emerhensyang pagbalita kasabay ng sirena, sa pamamagitan ng data broadcast sa telebisyon ay maaaring makumpirma ang lokal na impormasyon kabilang ang impormasyon sa sakuna.



[Matatawagan] Seksyon ng Prebensyon sa Sakuna sa Lokalidad ng Yaizu city (Yaizu-shi Chiiki Bosai-ka) TELEPONO: 054-623-2554 E-MAIL: tiikibousai@city.yaizu.lg.jp

F : もしもの備えが命を守る!

(表)

Ang paghahanda sa hindi inaasahang pangyayari ang sasagip sa buhay natin !

Handa na ba kayo sa pagdating ng hindi inaasahang sakuna? Matapos mangyari ang sakuna,possibleng matatagalan bago dumating ang kinakailangan suplay. Ating pag-isipan kung ano-ano ang dapat iimbak sa sariling tahanan upang maisalba ang sariling buhay at ng pamilya.

Mga dadahin sa Emerhensyang Pang-panahon

Matapos ang sakuna,ito ang mga pangunahing dadahin ng bagay. Ilagay natin sa evacuation bag ang halos pang-taong araw na suplay.

- ☐ Handy toilet 1 araw Pang-5 beses × 3 araw × Tao
- ☐ Mahalagang bagay Para, Passbook, Kopra ng Seguro sa Kalusugan)
- ☐ Cellphone + Portable radio charger, battery, dry cell battery
- ☐ Kagamitang Pang-araw araw Toilet paper, Lyster, Tuwalya, Produkting sanitaryo atbp. Flashlight, helmet, gawantes
- ☐ Kagamitang Pangkaligtasan

Esensyal na bagay sa Buong Sambahayan

- ☐ Pagkain Retort pouch food, delatang pagkain na niluluto at kinakain 4 araw × Tao
- ☐ Tubig inumin 1 araw 2-3ℓ × 4 araw × Tao
- ☐ Portable toilet, Handy toilet 1 araw Halos Pang-5 beses × 4 araw × Tao
- ☐ Gamit Panluto, Simpleng pagkain Portable stove, Gas cartridge, Chopsticks, Paper plate, Plastic wrap atbp.
- ☐ Kagamitang Pang-araw araw Wet tissue, Supot ng basura atbp.
- ☐ Damit pamalit, Panloob
- ☐ Lampara, Lantern

Imbak na Pang-suplay 7 araw

Pondo sa pang-sang liinggong pamumuhay sa evacuation center o tahanan. Ilagay sa lugar na maaaring makaha kahit mapinsala ang bahay.

Sambahayan ng Matatanda

- ☐ Malalambot na pagkain
- ☐ Kagaya ng nursing food
- ☐ Regular na gamot
- ☐ Recordbook ng Gamot
- ☐ Tungkod
- ☐ Salamin sa mata
- ☐ Security buzzer o Pito

At iba pa

Sambahayan ng Pang-matanda

- ☐ Dayaper Pang-matanda
- ☐ Extrang salamin sa mata
- ☐ Extrang pustiso
- ☐ Lagayan ng pustiso
- ☐ Likidong panlinis ng pustiso
- ☐ Help mark

At iba pa

Sambahayan ng nagpapalaki ng bata

- ☐ Likidong gitao
- ☐ Matatapon bibero
- ☐ Baby food
- ☐ Dayaper
- ☐ Wipes/Pamunas
- ☐ Pambatang miryenda
- ☐ Maternal Recordbook
- ☐ Medication Recordbook

atbp.

Sambahayan ng nagpapalaki ng bata

- ☐ Polong galas
- ☐ Tubig inumin (Pangtimpa ng gatas 1ℓ)
- ☐ Baby food
- ☐ Baby carrier
- ☐ Kumot
- ☐ Produkting sanitaryo
- ☐ Breast milk pads
- ☐ Laruan

At iba pa

*Halimbawa ang nakasulat sa itaas. Mag-iimbak ng naaangkop sa aktwal na lagay ng pamilya.

Sa Rolling stock maaaring Makakahanda ng pagkain + pang-araw araw kagamitan ng walang kahirap-hirap

Sa siklong ito, makakambak ng pagkain makili ang pagkakaapao at bagay na pang-araw araw sa kailangan.

Ang Handy Toilet ay isang Esensyal na iimbakin suplay!

Matapos magkaroon ng sakuna, mataas ang poryento na hindi magagamit ang banyo. Bilang panghanda sa sakuna, tayoy mag-iimbak ng Handy toilet. Mainit na tipong kubeta na maaaring madala-dala ay may kabat na upuan. Kailangan ng set na coagulant.

F : 災害時のトイレ問題は深刻です!!

(裏)

Sa oras ng sakuna ang Problema sa banyo ay MALALA!!

Pagkatapos ng sakuna, mataas ang probabilidad na hindi magagamit ang banyo sa tahanan. Ang mga evacuation sites ay lalagyan ng mga temporaryong palikuran subalit posibleng magaganap ang mahabang paghiintay depende sa lagay ng pagkakaabala.

Kapag nagsabay ang stress at pakiramdam ng pag-aalala dulot ng pagtiis sa pagunta sa palikuran, itoy posibleng magdulot ng masama sa kondisyon ng katawan. Sa paghahanda sa oras ng sakuna, upang mapanatili ang kalusugan ng sarili at ng pamilya, tayoy mag-iimbak ng 「 Handy toilet 」 at 「 Portable toilet 」.

Portable toilet・Handy toilet rin Idagdag sa iimbakin suplay

Portable toilet at Handy toilet

Mutiitay na magiging kampante sa oras ng sakuna kung mayroon tayong nito!

- Portable toilet Isang maliit na tipo ng kubeta na may kasamang upuan para sa pagkakaatao na hindi magagamit ang kubeta. Kailangan imbakin kasabay ng Handy toilet.
- Handy toilet Isang tipo ng supot na kailangan ipuwesto sa Western-style toilet seat o Portable toilet at iba pa. Madaling gamitin at matatapon sa basura.

Paraan ng paggamit sa Handy toilet

- 1) Takpan ang kubeta ng plastic bag at ipuwesto ang Handy toilet (supot ng dumi) sa ibabaw.
- 2) (Water-Absorbing sheet type) Ipuwesto ang Water absorbing sheet sa supot ng dumi at bago gamitin sa pagbabanyo.
- 3) (Coagulant type) Budburan ang coagulant bago o pagkakaapao ang gamitin sa pagbabanyo.
- 4) Ibhokd at itabi mula sa karaniwang basura, hanggang sabay-sabay maibasura.

Matapos gamitin, palitan lang ang handy toilet. Ilipit ang supot sa kubeta.

Tinatayang bilang ng iimbakin Handy toilet

Halos pang- 5 Beses × 7 araw × Bilang ng Pamilya = minimum taong Pang-Besec

● Bagay na dapat iimbak kasama ng Handy toilet

- Toilet paper
- Wet tissue・Disinfectants

Palaging mag-iimbak ng dagdag na 1 bag sa stock. Sa halip na mughugas ng kamay panatilihin malinis gamit ang pamunas o disinfectants.

[Matatawagan] Seksyon ng Prebensyon sa Sakuna sa Lokalidad ng Yaizu city (Yaizu-shi Chiiki Bosai-ka) TELEPONO : 054-623-2554 FAX : 054-625-0132 E-MAIL : tiikibousai@city.yaizu.lg.jp

「わが家の安否確認カード」

記入説明チラシ (外国語版)

チラシG : ポルトガル語

[Para guardar] **MODO DE UTILIZAÇÃO DO CARTÃO FAMILIAR PARA CONFIRMAÇÃO DO ESTADO DA SAÚDE (WAGAYA NO ANPI KAKUNIN KADO)** (Elaborado em abril 2024)

SOBRE O CARTÃO FAMILIAR PARA CONFIRMAÇÃO DO ESTADO DE SAÚDE

- Quando usá-lo? ⇒ Quando ocorrer um grande terremoto, danos por inundação
- Onde? ⇒ Local de confirmação do estado de saúde de vários locais (Associação autônoma local / Associação do bairro) (Jichikai / Chonaikai)
- De que forma? ⇒ Escreva os dados da família e entregue para o responsável da Associação autônoma local / Associação do bairro.

Quando ocorrer um grande desastre, em primeiro assegure a segurança do seu próprio corpo. E quando o forte tremor passar, vá se abrigar no local de refúgio que foi determinado com antecedência. Em seguida, após o cancelamento do sinal de alerta do grande tsunami, etc. e quando confirmar sua segurança, vá para o local de confirmação do estado de saúde determinado de vários locais (Associação autônoma local / associação do bairro). Nesse momento utilize o 「cartão familiar para confirmação do estado de saúde」 evitando assim aglomeração e congestionamento para fazer a confirmação do estado de saúde mais rápido.

EXEMPLO DE PREENCHIMENTO

◎ ESSAS INFORMAÇÕES SÃO ÚTEIS PARA FAZER A BUSCA DOS DESAPARECIDOS NA HORA DO DESASTRE

YAIZU DAI O JICHIKAI (Δ K U) DAI □ CHONAIKAI X KUMI		Associação autônoma de YaiZu nº 〇 / Δ Divisão / Associação do Bairro nº □ GRUPO X		Cópia para Recibo nº de recepção	
Nome Ex: José da Silva		Código de entrega 000-0000-0000		Data de entrega 1/4/2023 17:00h.	
Número de pessoas da família		Número total de famílias		Número de pessoas da família com pessoas desaparecidas	
1 pessoas	1 pessoas	1 pessoas	1 pessoas	1 pessoas	1 pessoas
Situación da casa / Estado de saúde		Sobre família com pessoas desaparecidas		Outras informações que deseja relatar	
Situación da casa / Estado de saúde		Nome		Sexo	
Situación da casa / Estado de saúde		Ex: Maria da Silva		Feminino	
Situación da casa / Estado de saúde		Idade		45 anos	
Situación da casa / Estado de saúde		Idade		50 anos	
Situación da casa / Estado de saúde		Idade		60 anos	
Situación da casa / Estado de saúde		Idade		70 anos	
Situación da casa / Estado de saúde		Idade		80 anos	

PERGUNTAS & RESPOSTAS

- Q 1. Normalmente como poderia guardar?
- ⇒ A 1. Deixar preparado os artigos para levar na hora de emergência dentro da mochila em a entrada da casa num lugar de fácil acesso para carregar quando for refugiar-se.
- Q 2. Como está sendo feito a distribuição? Se perder o que devo fazer?
- ⇒ A 2. Está sendo distribuído através da Associação autônoma habitacional e Associação do bairro. Se perder entre em contato com a Associação autônoma, Associação do bairro ou com o Setor de prevenção de acidentes da localidade.

[INFORMAÇÃO] SETOR DE PREVENÇÃO DE DESASTRE DA LOCALIDADE DE YAIZU (Yaizu shi chiikibousai ka) Tel:054-623-2554 E-mail: tiikibousai@city.yaizu.lg.jp

チラシI : 英語

[Special edition to keep] **How to use my family's safety confirmation card** (Wagaya no anpi kakunin kado) (Drawn up in Apr. 2024)

What is my family's safety confirmation card?

- When to use? ⇒ When a large earthquake or a flood disaster happens.
 - Where to use? ⇒ At safety confirmation sites of each resident and neighborhood association (=Jichikai and Chonaikai)
 - How to use? ⇒ Please fill your family information in it and submit it to a board member of your resident and neighborhood association.
- When a large-scale disaster occurs, you should first ensure your personal safety. After strong shaking stops, please evacuate to a previously determined evacuation site. Then, you should go to the safety confirmation sites designated by your resident and neighborhood association once your safety has been confirmed under such a condition as a large TSUNAMI warning had been lifted. At that time, please utilize the "my family's safety confirmation card" to avoid dense and crowded situation and to conduct safety confirmation immediately.

◎ In an actual disaster, the card information will be used for search operation of a missing person.

Entry example

Yaizu O Jichi kai □ Chonai kai X Kumi		Associação autônoma de YaiZu nº 〇 / □ Divisão / Associação do Bairro nº X		Cópia para Recibo nº de recepção	
Name (Subscriber) John Smith		Submission date and time at 17:00 on April 1, 2023		Número de entrega	
Phone number (Subscriber) 000-0000-0000		Data de entrega 1/4/2023 17:00h.		Número de famílias	
Total number of family or household member 4		Número de famílias 1		Número de pessoas da família com pessoas desaparecidas	
Number of missing persons 1		Número de famílias com pessoas desaparecidas 1		Número de pessoas da família com pessoas desaparecidas	
House conditions (Shakeable □ Half collapsed □ Totally collapsed □)		Pre-schooler 1		Número de pessoas da família com pessoas desaparecidas	
Information of missing family member		Pre-schooler 1		Número de pessoas da família com pessoas desaparecidas	
Name Jane Smith		Pre-schooler 1		Número de pessoas da família com pessoas desaparecidas	
Gender F		Pre-schooler 1		Número de pessoas da família com pessoas desaparecidas	
Age 4.5		Pre-schooler 1		Número de pessoas da família com pessoas desaparecidas	
Other information to be given		Pre-schooler 1		Número de pessoas da família com pessoas desaparecidas	
We lost contact with her after she had gone out for shopping by bicycle.		Pre-schooler 1		Número de pessoas da família com pessoas desaparecidas	
She is usually in good health.		Pre-schooler 1		Número de pessoas da família com pessoas desaparecidas	
She carries her cell phone.		Pre-schooler 1		Número de pessoas da família com pessoas desaparecidas	

Q & A

- Q 1. How should I usually keep it? ⇒ A 1. Please keep it in an emergency bag or at house entrance where you can take it out easily for your evacuation.
- Q 2. How is it distributed? What should I do, if I lost it?
- ⇒ A 2. It's distributed through the resident and neighborhood association you belong to. When you lost it, please contact your resident or neighborhood association; or Regional Disaster Prevention Division below.

[Contact] Yaizu-city Regional Disaster Prevention Division (Yaizu shi chiiki Bousai Ka) Tel : 054-623-2554 Mail : tiikibousai@city.yaizu.lg.jp

チラシH : タガログ語

[Pampreserbang bersyon] **Paraan ng paggagamit ng Kard sa pagkukumpirma ng kaligtasan ng sariling pamamahay (Wagaya no anpi kakunin kado)** (Nilikha noong Abril,2024)

Ano nga ba ang Kard sa pagkukumpirma ng kaligtasan ng sariling pamamahay

- Kailan gagamitin? ⇒ Kapag nagkaroon ng malakas na lindol at baha
 - Saan? ⇒ Bawat lugar (Asosasyon ng sariling pamamahay · Kapitan ng Kapitbahayan/Jichikai · Chonaikai) saan kukumpirmahan ang kaligtasan.
 - Pano? ⇒ Sulatan ng impormasyon ng pamilya at pagkatapos isumite sa kawani ng Asosasyon ng sariling pamamahay · Kapitan ng Kapitbahayan.
- Sa pagkakaroon ng napakamalaking sakuna,una natin sigurohin ang sariling kaligtasan. Pagkatapos mawala ang malakas na yanig, lumikas sa abanseng napagpasyahan lugar ng paglilikasan. Kasunod nito,magpunta tayo sa bawat napagpasyahan lugar ng Asosasyon ng sariling pamamahay · Kapitan ng Kapitbahayan na pagkukumpirmahan ang kaligtasan kapag malis na ang Large Tsunami Warning at iba pa. At sa mga oras na iyon upang mas mapabilis ang pagkukumpirma ng kaligtasan at maiwasan ang masikip at mataong kalagayan gamitin natin ang 「Wagaya no Anpi Kakunin Kado」.
- ◎Sa tuwing may maganap na sakuna,ang impormasyong ito ay kapaki-pakinabang sa aktibidad ng paghahanap ng taong hindi matiyak ang kaligtasan.

Halimbawa ng pagsulat

Yaizu Dai O Jichikai (Δ K U) DAI □ CHONAIKAI X KUMI		Associação autônoma de YaiZu nº 〇 / Δ Divisão / Associação do Bairro nº □ GRUPO X		Cópia para Recibo nº de recepção	
Nome Ex: Herman Ibarra C. Reyes		Código de entrega 000-0000-0000		Data de entrega 1/4/2023 17:00h.	
Número de pessoas da família		Número total de famílias		Número de pessoas da família com pessoas desaparecidas	
4 tao	1 tao	1 tao	1 tao	1 tao	1 tao
Situación da casa / Estado de saúde		Sobre família com pessoas desaparecidas		Outras informações que deseja relatar	
Situación da casa / Estado de saúde		Nome Maria Clara M. Reyes		Sexo Babae	
Situación da casa / Estado de saúde		Idade 45 anos		Idade 45 anos	
Situación da casa / Estado de saúde		Idade 50 anos		Idade 50 anos	
Situación da casa / Estado de saúde		Idade 60 anos		Idade 60 anos	
Situación da casa / Estado de saúde		Idade 70 anos		Idade 70 anos	
Situación da casa / Estado de saúde		Idade 80 anos		Idade 80 anos	

Tanong at Sagot

- Q 1. Sa mga karaniwang araw paano ko dapat ingatnang ito?
- ⇒ A 1. Ilagay sa mga lugar tulad ng loob ng emergency bag o bandang pintuan para madala sa ito sa ating paglikas.
- Q 2. Paano ito pinamimigay? Ano ang dapat gamitin kapag mawala ito?
- ⇒ A 2. Pinamimigay ito sa pamamagitan ng Asosasyon ng sariling pamamahay · Kapitan ng Kapitbahayan sa tinitirhang lugar. Kapag nawala niyo ito mangyaring makipag-ugnayan sa Asosasyon ng sariling pamamahay · Kapitan ng Kapitbahayan o tanggapan ng Seksyon ng Prebensyon ng Sakuna sa Lokalidad ng Yaizu city (Chiki Bosai-ka).

[Matatawagan] Yaizu city Seksyon ng Prebensyon ng Sakuna sa Lokalidad (Yaizu-shi Chiiki Bosai-ka) Telepono : 054-623-2554 E-mail : tiikibousai@city.yaizu.lg.jp

チラシJ : ベトナム語

[Phiên bản lưu] **CÁCH SỬ DỤNG THẺ XÁC NHẬN AN TOÀN TẠI NHÀ** (Wagaya no anpi kakunin kado) (Tạo thành 4/2024)

Thẻ xác nhận an toàn tại nhà là gì

- Sử dụng khi nào? ⇒ Khi có xảy ra động đất lớn, thiên tai lũ lụt
 - Ở đâu? ⇒ Tại nơi xác nhận an toàn của từng khu vực (phường,tổ dân phố)
 - Bảng cách nào? ⇒ Hãy điền thông tin gia đình và nộp cho cán bộ phường, tổ dân phố
- Trường hợp xảy ra thảm họa thiên tai với quy mô lớn, trước tiên hãy đảm bảo an toàn cho chính bản thân, sau khi rung lắc mạnh lắng xuống ,hãy sơ tán đến điểm lánh nạn đã được chỉ định. Tiếp theo, đến địa điểm an toàn do tổ dân phố, hoặc phường đã qui định vào lúc xác nhận được an toàn như các thông báo cảnh báo sóng thần được go bo,v.v...
- Khi đó nhanh chóng báo cáo an toàn và hãy dùng 「Thẻ xác nhận an toàn tại nhà」 để tránh đông đúc và ùn tắc

◎ Trong trường hợp xảy ra thảm họa thiên tai thực sự, các thông tin này rất có ích cho hoạt động tìm kiếm người mất tích

Mẫu điền ví dụ

Yaizu Dai O Jichikai (Δ K U) DAI □ CHONAIKAI X KUMI		Associação autônoma de YaiZu nº 〇 / Δ Divisão / Associação do Bairro nº □ GRUPO X		Cópia para Recibo nº de recepção	
Họ và tên (Thẻ ghi nộp) Nguyen Minh Dat		Ngày ghi nộp 1/4/2023 17 giờ		Số phiếu ghi nhận	
Số điện thoại liên lạc (Số điện thoại người nộp) 000-0000-0000		Ngày ghi nộp 1/4/2023 17 giờ		Số phiếu ghi nhận	
Tổng số người trong hộ/ gia đình 4 người		Số phiếu ghi nhận 1 người		Số phiếu ghi nhận	
Số người trong gia đình bị mất tích hoặc không rõ an toàn 1 người		Số phiếu ghi nhận 1 người		Số phiếu ghi nhận	
Tình trạng nhà cửa (Có thể di chuyển □ Không thể di chuyển □)		Số phiếu ghi nhận 1 người		Số phiếu ghi nhận	
Chi tiết về người bị mất tích hoặc không rõ an toàn		Số phiếu ghi nhận 1 người		Số phiếu ghi nhận	
Họ và tên		Số phiếu ghi nhận 1 người		Số phiếu ghi nhận	
Giới tính		Số phiếu ghi nhận 1 người		Số phiếu ghi nhận	
Tuổi		Số phiếu ghi nhận 1 người		Số phiếu ghi nhận	
Thông tin khác mà bạn muốn truyền đạt		Số phiếu ghi nhận 1 người		Số phiếu ghi nhận	
Le Thi Mai		Số phiếu ghi nhận 1 người		Số phiếu ghi nhận	
Nữ		Số phiếu ghi nhận 1 người		Số phiếu ghi nhận	
45 tuổi		Số phiếu ghi nhận 1 người		Số phiếu ghi nhận	
Có ý đi mua sắm bằng xe đạp, không nên lực được		Số phiếu ghi nhận 1 người		Số phiếu ghi nhận	
Bình thường khỏe mạnh		Số phiếu ghi nhận 1 người		Số phiếu ghi nhận	
Có mang theo điện thoại di động		Số phiếu ghi nhận 1 người		Số phiếu ghi nhận	
Tuổi		Số phiếu ghi nhận 1 người		Số phiếu ghi nhận	
Tuổi		Số phiếu ghi nhận 1 người		Số phiếu ghi nhận	
Tuổi		Số phiếu ghi nhận 1 người		Số phiếu ghi nhận	

Q & A

- Q 1. Bình thường tôi lưu giữ thẻ như thế nào là được?
- ⇒ A 1. Hãy lưu giữ thẻ bằng cách bỏ vào túi phòng khẩn cấp khi có thiên tai hoặc đặt ngay công ra vào,v.v... để có thể lấy ra dễ dàng khi chạy đi lánh nạn
- Q 2. Làm thế nào để được phát thẻ này? Nếu mất phải như thế nào?
- ⇒ A 2. Thẻ được phát thông qua hiệp hội tổ dân phố, tổ dân phố hoặc bộ phận phòng chống thảm họa thiên tai

[Liên hệ] Ban phòng chống thiên tai khu vực thành phố Yaizu Tel : 054-623-2554 Mail : tiikibousai@city.yaizu.lg.jp

提出期限 **令和7年6月23日(月)**まで (必着)
 FAX:625-0132

令和7年度 焼津市総合防災訓練

実施計画書

メール: tiikibousai@city.yaizu.lg.jp

名 称	第 自主防災会
訓練担当者:氏名	TEL -
訓練日時	令和7年8月30日(土) 夜間
自主防本部開設場所 ※大井川地区は自主防 総括本部開設場所	場所() ※市災害対策本部との情報伝達収集訓練のため、自主防協力班員(市職員)を派遣する場所です。
指定(緊急)避難場所・ 一時避難場所	避難を予定している避難場所は、すべて記入してください。 その際、避難場所の管理者等へは事前承諾をお願いします。
安否確認場所 (訓練実施場所)	複数ある場合は、すべて記入する。
住民参加人数(想定)	人
訓練内容	訓練詳細
(任意記入)訓練のアピールポイントや最重点項目に対する取り組みなど記入してください。	
メディア等の撮影可否	※いずれかに○をお願いします。 可・否

「わが家の安否確認カード」集計用紙（組長用）

訓練当日 1 ・ 資料3-3

第__町内会__組

シートNo.

NO.	提出者氏名	家族・世帯 総人数	安否確認できた人					自宅の状況		
			大人	子ども						
				高	中	小	未就学			
1								可	半壊	全壊
2								可	半壊	全壊
3								可	半壊	全壊
4								可	半壊	全壊
5								可	半壊	全壊
6								可	半壊	全壊
7								可	半壊	全壊
8								可	半壊	全壊
9								可	半壊	全壊
10								可	半壊	全壊
合計										

「わが家の安否確認カード」集計用紙（町内会用）

訓練当日 2 ・ 資料3-3

_____自治会____町内会

シートNo.

NO.	組	家族・世帯 総人数	安否確認できた人					自宅の状況		
			大人	子ども				可	半壊	全壊
				高	中	小	未就学			
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										
合計										

「わが家の安否確認カード」集計用紙（自治会・基地用）

訓練当日3・資料3-3

_____自治会_____長

シートNo. _____

NO.	町内会	家族・世帯 総人数	安否確認できた人					自宅の状況		
			大人	子ども				可	半壊	全壊
				高	中	小	未就学			
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										
合計										

訓練参加者数が把握でき次第、自主防協力班員に報告してください。

訓練用

災害時情報記録用紙（参加者）

情報ルート 第 自主防災会 自主防協力班

日 時 月 日 時 分

種 別 要請 報告 その他

内 容 火災 救助 被災状況 物資 その他

詳細を簡潔に記入してください

安否確認

1 避難者

大 人 : _____人

高 校 生 : _____人

中 学 生 : _____人

小 学 生 : _____人

未就学児 : _____人

合 計 : _____人

2 安否不明の家族

_____人

※各自主防会で必要に応じて記載してください。

